

Ezr

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
וַיָּבֵר הַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי וַיָּבֵר יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
एकै-मानिसईं जनता र-भेला-भए । शहरहरूमा इस्राएलका र-सन्तानहरू सातौँ महिना र-आइपुगयो
H0376 H0622 H3478 H7637 H2320 H5060
אֶחָד יְרוּשָׁלַם: אֶל- אָחָד
। यरूशलेममा -तिर एक
H3389 H0413 H0259

जब सातौँ महिना आयो अनि इस्राएलका मानिसहरू तिनीहरूको शहरहरूमा थिए, समस्त मानिसहरू यरूशलेममा एकै साथ भेला भए।

2
וַיָּבֵר יִשְׁשׁוּבָבֵד בֶּן-יִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד
शल्टीएलका छोरा र-जरुब्बाबेल पुजारीहरू र-उसका-भाइहरू योसादाकका छोरा येशूअ र-उठे
H2216 H3548 H0251 H3442
וַיָּבֵר יִשְׁשׁוּבָבֵד בֶּן-יִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד
लेखिएअनुसार होमबलिहरू त्यसमाथि चढाउन इस्राएलको परमेश्वरको वेदी - र-बनाए र-उसका-भाइहरू
H3789 H5927 H3478 H0430 H4196 H0853 H1129 H0251
בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ- הָאֵלֹהִים:
ब्यवस्थामा मोशे मानिस परमेश्वरका
H8451 H4872 H0376 H0430

योसादाकको छोरा येशूअ अनि तिनका संगी पूजाहारी र शालतीएलका छोरा यरूबाबेल अनि तिनका मानिसहरूले इस्राएलका परमेश्वरको बेदी पुन निर्माण गर्न शुरू गरे, जसमा कि तिनीहरूले, परमेश्वरका मानिस मोशाको निर्देशनमा लेखिए जस्तै गरी त्यसमा होमबलिहरूको बलिदान अर्पण गर्न सक्नु।

3
וַיָּבֵר יִשְׁשׁוּבָבֵד בֶּן-יִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד
देशहरूका जनताहरूबाट तिनीहरूलाई डरमा-थिए किनकि आफ्नो-जगमा - वेदी र-स्थापना-गरे
H0776 H0367 H4350 H4196
וַיָּבֵר יִשְׁשׁוּבָבֵד בֶּן-יִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד
र-साँझको बिहानको होमबलिहरू परमप्रभुको-निम्ति होमबलिहरू त्यसमाथि (र-चढाए) [र-चढाए]
H6153 H1242 H3068 H5927 H5927

तिनीहरूले त्यो वेदी त्यसको खास घडेरीमा निर्माण गरे किनभने तिनीहरू आफ्ना वरिपरिका मानिसहरूसित डराएका थिए। अनि तिनीहरूले त्यसमा विहान बेलुकी दुवै पटक अर्पणहरू होमबलिहरू अर्पण गरे।

4
וַיָּבֵר יִשְׁשׁוּבָבֵד בֶּן-יִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד וְיִשְׁשׁוּבָבֵד
आवश्यक नियमअनुसार संख्याअनुसार दिनमा दिन र-होमबलि लेखिएअनुसार छप्रोको चाड - र-मनाए
H1697 H4941 H4557 H3117 H3117 H3789 H5521 H2282 H0853
יּוֹם בְּיוֹמוֹ:
दिनको दिन
H3117 H3117

तब तिनीहरूले छाप्रा बासको चाड नियममा लेखिए अनुसार मनाए। तिनीहरूले चाडको प्रत्येक दिनको निम्ति आवश्यक अनुसार ठीक संख्यामा होमबलि अर्पण गरे।

וּלְכָל र-सबैलाई H3605	הַמִּקְדָּשִׁים पवित्र H6942	יְהוָה परमप्रभुका H3068	מוֹעֲדֵי चाडहरू H4150	וּלְכָל- र-सबै H3605	וּלְחַדְשֵׁים र-अमावस्याहरूमा H2320	תְּמִידָה निरन्तरको H8548	עֲלֵת होमबलि H8548	וְאַחֲרֵיכֵן र-त्यसपछि H8548	5
--	--	---	---	--	---	---	--	--	---

לְיְהוָה: परमप्रभुको-निम्ति H3068	נִדְבָה स्वेच्छा-भेटी H5071	מִתְנַדֵּב स्वेच्छाले-चढाउने H5068
---	---	--

अनि त्यसपछि तिनीहरूले नियमित होमबलिहरू र तोकिएका दिनमा परमप्रभुका तोकिएका सबै पवित्र उत्सवका निम्ति अर्पणहरू चढाए। अनि तिनीहरूले परमप्रभुलाई स्वेच्छाले बलिदानहरू अर्पण गरे।

וְהִיבֵל तर-मन्दिर H1964	לְיְהוָה परमप्रभुको-निम्ति H3068	עֲלֹת होमबलिहरू H3068	לְהַעֲלֹת चढाउन H5927	הַחֵלֶו शुरु-गरे H5927	הַשְּׂבִיעִי सातौं H7637	לְחֹדֶשׁ महिनाको H2320	אֶחָד पहिलो H0259	מִיּוֹם पहिलो-दिनदेखि H3117	6
--	--	---	---	--	--	--	---	---	---

יְהוָה परमप्रभुको H3068	לָא अझै H3808	יָסַד: स्थापित-भएको-थिएन H3245
---	-------------------------------------	--

सातौं महिनाको पहिलोदिन परमप्रभुलाई होमबलि चढाउन शुरु गरे।

וּלְצִדִּים र-सोरीहरूलाई H6876	לְצִדֹּנִים सीदोनीहरूलाई H6722	וְשֶׁמֶן र-तेल H8081	וּמִשְׁחָה र-पिउने H4960	וּמִאֲבָלָה र-खाना H3978	וּלְחֹדְשֵׁים र-सिकर्मीहरूलाई H2796	לְחֻצָּבִים ढुङ्गा-काट्नेहरूलाई H2672	כֹּהֵן चाँदी H3701	וַיִּתְּנֵהּ र-दिए H5414	7
--	--	--	--	--	---	---	--	--	---

פָּרָס फारसले H6539	מֶלֶךְ- राजा H4428	כּוֹרֶשׁ कोरेश H3566	כְּרִשְׁיוֹן अनुमतिअनुसार H7558	יָפוֹא यापोमा H3305	יָם समुद्र H3220	אֶל- -तिर H0413	הַלְּבָנוֹן लेबानोन H3844	מִן- -बाट H3844	אֲרוֹזִים देवदारका H0730	עֲצֵי काठहरू H6086	לְהַבִּיאַ ल्याउन H0935
---	--	--	---	---	--	---------------------------------------	---	---------------------------------------	--	--	---

עֲלֵיהֶם:
तिनीहरूलाई-दिएको
I

यद्यपि तिनीहरूले त्यसबेला सम्म परमप्रभुको मन्दिरको जग बसाएका थिएनन्। तब तिनीहरूले (मानिसहरू जो फर्की आएका थिए) डकर्महरूलाई सिकर्मीहरूलाई पैसा दिए भोजन, पिउने पदार्थ अनि भद्राक्षको तेल सीदोन र सोरका मानिसहरूलाई दिए जसद्वारा तिनीहरूले लेबानोन समुद्रद्वारा योप्पामा देवदारका मूढाहरू ल्याउनेछन्। फारसका राजा कोरेशको अनुमति लिएर यसो गरियो।

הַחֵלֶו शुरु-गरे H8145	הַשְּׁנִי दोस्रो H2320	בְּחֹדֶשׁ महिनामा H2320	לְיָרוּשָׁלַם यरूशलेममा H3389	הַאֱלֹהִים परमेश्वरको H0430	בֵּית भवन H0413	אֶל- -तिर H0413	לְבוֹאֶם आइपुगेपछि H0935	הַשְּׁנִית दोस्रो H8145	וּבַשָּׁנָה र-दोस्रो-वर्षमा H8141	8
--	--	---	---	---	---------------------------------------	---------------------------------------	--	---	---	---

וְהַלְוִיִּם र-लेवीहरू H3881	הַכֹּהֲנִים पुजारीहरू H3548	אֲחֵיהֶם उनीहरूका-भाइहरू H0251	וּשְׂאֵר र-शेष H7605	יוֹצֵדֵק योसादाकका H7605	בֶּן- छोरा H7605	וַיִּשְׁוֶע र-येशूअ H3442	שְׂאֵלְתֵיאל शल्टीएलको H3442	בֶּן- छोरा H3442	זָרְבָבֶל जरूबाबेल H2216
--	---	--	--	--	--	---	--	--	--

וּמַעֲלָה र-माथिका H4605	שָׁנָה वर्ष H8141	עֶשְׂרִים बीस H6242	מִבֶּן उमेर H6242	הַלְוִיִּם लेवीहरूलाई H3881	אֶת- - H0853	וַיַּעֲמִידוּ र-खडा-गरे H5975	יְרוּשָׁלַם यरूशलेममा H3389	מִהַשְּׂבִי कैदबाट H0935	הַבָּאִים आएकाहरू H0935	וְכָל- र-सबै H3605
--	---	---	---	---	------------------------------------	---	---	--	---	--

עַל-
-
[H4399](#)

בֵּית-
भवनको
[H3068](#)

מְלָאכָת
काम
[H4399](#)

לְנִצְחָה
निरीक्षण-गर्न
[H5329](#)

दोस्रोवर्षको दोस्रो महिनामा शालतीएलका छोरा यरूबाबेल अनि योशादाकका छोरा येशूअले आफ्ना अन्य मानिसहरू, पूजाहारीहरू, लेवीहरू कैदबाट यरूशलेममा परमप्रभुको मन्दिरमा आए पछि यरूशलेम आउनेहरूले एकसाथ काम शुरु गरे।

כְּאֶתְּךָ संगी	יְהוּדָה यहूदाका	בְּנֵי- सन्तानहरू	וּבְנָיו र-उसका-छोराहरू	קְדָמֶיאל कदमीएल	וְאֶחָיו र-भाइहरू	בְּנָיו उसका-छोराहरू	יֵשׁוּעַ येशूअ	וַיַּעֲמֵד र-खडा-भए
H0259	H3063			H6934	H0251		H3442	H5975
בְּנֵיהֶם उनीहरूका-छोराहरू	חֲנֻכָּה हेनादादका	בְּנֵי सन्तानहरू	ס ।	הַאֱלֹהִים परमेश्वरको	בְּבֵית भवनमा	הַמְּלָאכָה काम	עָשָׂה गर्नेहरूलाई	עַל- -
	H2582			H0430		H4399		H5329
							הַלְוִיִּם: लेवीहरू	וְאֶחָיהֶם र-भाइहरू
							H3881	H0251

परमप्रभुको मन्दिर निर्माण कार्यको निरीक्षकको रूपमा काम गर्नका निम्ति 20 वर्ष अधिक उमेरका लेवीहरूलाई नियुक्त गरे। येशूअ, तिनका छोराहरू अनि तिनका दाज्यू-भाइहरू, कदमीएल अनि तिनका छोराहरू (यहूदाका सन्तानहरू) बिट्रूई होदबियाहका छोराहरू अनि नातीहरू र तिनीहरूका भाइहरू-लेवीहरूसंग परमेश्वरको मन्दिरमा काम गर्नेहरूको निरीक्षण गर्न सहमत भए।

מְלֻבָּשִׁים वस्त्र-लगाएर	הַכֹּהֲנִים पुजारीहरूलाई	וַיַּעֲמִידוּ र-खडा-गराए	יְהוָה परमप्रभुको	הַיְבֵל मन्दिरको	אֶת- -	הַבָּנִים निर्माणकर्ताहरूले	וַיִּסְדּוּ र-जब-जग-राखे
H3847	H3548	H5975	H3068	H1964	H0853	H1129	H3245
יְדֵי आदेशअनुसार	עַל- -	יְהוָה परमप्रभुलाई	אֶת- -	לְהַלֵּל प्रशंसा-गर्न	בְּמִצְלָתָם इयालहरूसहित	אֶסְרָה आसापका	בְּנֵי- सन्तानहरू
H3027		H3068	H0853	H4700	H0623	H3881	H2689
						יִשְׂרָאֵל: इसाएलको	דָּוִד दाऊद
						H3478	H4428
							H1732

जब निर्माणकर्ताहरूले परमप्रभुको मन्दिरको जग बसाए तब पूजाहारीहरूले आफ्ना विशेष वस्त्र लगाएर हातमा तुरही लिएर अनि लेवीहरूले आफ्ना झ्याम्टाहरूको साथ, इसाएलका राजा दाऊदको निर्देश अनुसार परमप्रभुको स्तुति गर्न आफ्नो स्थान ग्रहण गरे।

עַל- -	חַסְדּוֹ उहाँको-कृपा	לְעוֹלָם सदाको-निम्ति	כִּי- किनकि	טוֹב असल	כִּי किनकि	לְיְהוָה परमप्रभुलाई	וּבְהוֹדֹת र-धन्यवादमा	בְּהַלֵּל प्रशंसामा	וַיַּעֲנוּ र-गाए
		H5769				H3068	H3034		
הַנוֹסֵד जग-राखियो	עַל किनकि	לְיְהוָה परमप्रभुलाई	בְּהַלֵּל प्रशंसा-गर्दै	גְּדוּלָה ठूलो	תְּרוּעָה ठूलो-जयकारा	הַרְיָעוּ जयकारा-गरे	הָעָם जनताले	וְכָל- र-सबै	יִשְׂרָאֵל इसाएलमाथि
H3245		H3068		H8643	H7321		H3605	H3478	
							ס ।	בֵּית- परमप्रभुको	בְּחֵן भवन
								H3068	

आनि तिनीहरूले प्रत्युत्तर गीतहरू, स्तुतिगीत अनि परमप्रभुको स्तुति गरे: "किनभने, उहाँ भलो हुनुहुन्छ। किनभने इसाएलप्रति उहाँको विश्वासमय प्रेम सदा-सर्वदा रहिरहन्छ।" अनि समस्त मानिसहरू परमप्रभुको स्तुति गर्न जोडले कराए, किनभने परमप्रभुको मन्दिरको जग बसालिएको थियो।

הַבָּיִת भवन	אֶת- -	רָאוּ देखेका-थिए	אֲשֶׁר जसले	הַזִּקְנִים बुढाहरू	הָאֲבוֹת पुर्खाहरूका	וְרֵאשֵׁי र-मुखियाहरू	וְהַלְוִיִּם र-लेवीहरू	מִתְּכַהֲנֵי पुजारीहरूमध्ये	וּרְבִים र-धेरैजसो
	H0853	H7200		H2205	H0001		H3881	H3548	
בְּתְרוּעָה जयकारामा	וּרְבִים र-धेरैजसो	גְּדוּלָה ठूलो	בְּקוֹל स्वरमा	בְּכִים रोइरहेका-थिए	בְּעֵינֵיהֶם उनीहरूका-नजरमा	הַבָּיִת भवन	וְהָ- यो	בְּיִסְדּוֹ जग-रखदा	הָרִאשׁוֹן पहिलो
H8643				H1058			H2088	H3245	H7223
						קוֹל: स्वर	לְהַרְיָע उच्चा-पारेको-थियो	בְּשִׂמְחָה आनन्दमा	H8057

तर धेरै अगुवा पूजाहारीहरू, लेवीहरू अनि कुलका अगुवाहरू जसले अधिको मन्दिर देखेका थिए, ती रोए।

כִּי	הָעַם	בְּכִי	לְקוֹל	הַשְּׂמֵחָה	תְּרוּעַת	קוֹל	מְכִירִים	הָעַם	וְאֵין
किनकि	जनताको	रोदनको	स्वरदेखि	आनन्दको	जयकाराको	स्वर	छुट्याउन	जनताले	र-नसकेको-थियो
		H1065		H8057	H8643				H0369
פ	לְמַרְחֹק:	עַד-	נִשְׁמָע	וְהַקּוֹל	נְדוּלָה	תְּרוּעָה	מְרִיעִים	הָעַם	
।	टाढासम्म	टाढा-तिर	सुनिन्ध्यो	र-त्यो-स्वर	ठूलो	जयकारा	जयकारा-गरिरहेको-थियो	जनताले	
	H7350	H5704	H8085			H8643	H7321		

जब तिनीहरूले यो मन्दिरको जग बसालिएको देखे। यद्यपि धेरै खुशीले जोड सँग कराए। यसर्थ कसैले पनि खुशीको कराई अनि रूवाइको आवाज छुट्याउन सकेनन्। किनभने मानिसहरूले यति साह्रो हल्ला मच्चाइरहेका थिए कि त्यो आवाज टाढा-टाढा सम्म सुनिन्थ्यो।